



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
1 February 2006

Шестидесятая сессия
Пункт 124 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2005 года

[по докладу Пятого комитета (A/60/608 и Corr.1)]

60/250. Фонд оборотных средств на двухгодичный период 2006–2007 годов

Генеральная Ассамблея

постановляет, что:

1. на двухгодичный период 2006–2007 годов создается Фонд оборотных средств в размере 100 млн. долл. США;

2. государства-члены вносят авансы в Фонд оборотных средств в соответствии с утвержденной Генеральной Ассамблеей шкалой взносов государств-членов в бюджет на 2006 год;

3. при установлении размеров авансов зачитываются следующие суммы:

a) суммы, зачтенные государствам-членам в результате произведенных в 1959 и 1960 годах перечислений со счета излишков в Фонд оборотных средств, которые составляют после корректировки 1 025 092 долл. США;

b) авансы наличными, выплаченные государствами-членами в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2004–2005 годов в соответствии с резолюцией 58/274 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года;

4. если упомянутые суммы и авансы, выплаченные каким-либо государством-членом в Фонд оборотных средств за двухгодичный период 2004–2005 годов, превышают сумму аванса этого государства-члена, предусмотренную положениями пункта 2, выше, то излишек зачитывается в счет суммы взносов, причитающихся с этого государства-члена за двухгодичный период 2006–2007 годов;

5. Генеральный секретарь уполномочивается авансировать из Фонда оборотных средств:

a) суммы, которые могут потребоваться для финансирования бюджетных ассигнований до поступления взносов; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только поступают взносы для этой цели;

b) суммы, которые могут потребоваться для погашения обязательств, надлежащим образом утвержденных в соответствии с положениями принятых

Генеральной Ассамблеей резолюций, в частности резолюции 60/249 от 23 декабря 2005 года о непредвиденных и чрезвычайных расходах; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете ассигнования на возмещение соответствующих сумм в Фонде оборотных средств;

c) суммы, которые могут потребоваться для обеспечения дальнейшего использования возобновляемого фонда для целей финансирования различных самопогашающихся закупок и операций, не превышающие вместе с другими авансированными на те же цели чистыми суммами 200 000 долл. США; авансы сверх общей суммы в 200 000 долл. США могут выдаваться с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам;

d) с предварительного согласия Консультативного комитета суммы, которые могут потребоваться для финансирования авансовых выплат страховых премий в тех случаях, когда период страхования заканчивается после окончания двухгодичного периода, в котором производятся выплаты; Генеральный секретарь предусматривает в бюджетной смете на каждый двухгодичный период ассигнования на оплату относящихся к каждому такому двухгодичному периоду расходов на страхование до истечения срока соответствующих страховых полисов;

e) суммы, которые могут потребоваться для того, чтобы из Фонда уравнения налогообложения можно было покрывать текущие обязательства до накопления поступлений; авансированные таким образом суммы возмещаются, как только в Фонд уравнения налогообложения поступают соответствующие суммы;

6. если предусмотренная в пункте 1 выше сумма окажется недостаточной для покрытия расходов, обычно относимых на счет Фонда оборотных средств, то Генеральный секретарь уполномочивается использовать в течение двухгодичного периода 2006–2007 годов наличные средства из специальных фондов и со счетов, находящихся в его ведении, на условиях, утвержденных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 1341 (XIII) от 13 декабря 1958 года, или из поступлений по займам, санкционированным Ассамблеей.

*69-е пленарное заседание,
23 декабря 2005 года*